

## SVT VI : 54 ; 8

041	kieli	finswefre
245	nimeke	Kuopion kiinteistö- ja asuntolaskenta joulukuun 8 p. 1920
246	rinnakkaisn. swe	Fastighets- och bostadsräkningen i Kuopio den 8 december 1920
246	rinnakkaisn. fre	Recensement des immeubles et des habitations de Kuopio au 8 décembre 1920
248	osan tiedot	Taululiitteitä
248	osan tiedot swe	Tabellbilagor
248	osan tiedot fre	Tableaux
260	julkaisija	Helsinki : [Tilastollinen päätoimisto], 1921
440	sarja fin	Suomen virallinen tilasto 6 : 54 ; 8
500	ylänimeke	Väestötilastoa
598	huom.	svt
650	svt aihealue	Väestö - Befolkning - Population
650	tietovuosi	1920
651	alue	Suomi - Finland

VI

# VÄESTÖTILASTOA

54:8

KUOPION KIIINTEISTÖ- JA ASUNTOLASKENTA

JOULUKUUN 8 P. 1920

TAULULIITTEITA

---

VI

# BEFOLKNINGSSTATISTIK

54:8

FASTIGHETS- OCH BOSTADSRÄKNINGEN I KUOPIO

DEN 8 DECEMBER 1920

TABELLBILAGOR

---

RECENSEMENT DES IMMEUBLES ET DES HABITATIONS DE KUOPIO

AU 8 DÉCEMBRE 1920

TABLEAUX

---

HELSINKI 1921 HELSINGFORS

VALTIONEUVOSTON KIRJAPAINO — STATSRADETS TRYCKERI



## Esipuhe.

Siinä väestö- ja asuntolaskennassa, joka joulukuun 8 p. 1920 suoritettiin niissä kymmenessä kaupungissa, jotka, esikaupungit mukaanluettuina, olivat tasavallan suurimmat, nim. Helsingissä, Turussa, Viipurissa, Tampereella, Vaasassa, Oulussa, Porissa, Kuopiossa, Lahdessa ja Kotkassa, kerätty aineisto julkaistaan eri osissa siten, että erikseen tehdään selkoa 1) kiinteistöistä ja asunto-oloista, 2) väkiluvusta ja väestön rakenteesta, 3) väestön ryhmityksestä ammatin mukaan ja 4) hedelmällisyysuhteista.

Esilläoleva nide, joka numerona 54:8 kuuluu Suomen Virallisen Tilaston VI sarjaan, sisältää taulustoiksi järjestettynä Kuopion kaupungin kiinteistöjä, rakennuksia ja asunto-oloja koskevan tilaston. Aikaisemmin on numeroilla 54:5, 54:6 ja 54:7 julkaistu vastaavat tiedot Vaasan, Oulun ja Porin kaupungeista, ja lähiaikoina ilmestyvät myös muita yllämainittuja kaupunkeja koskevat taulustot erillisinä niteinä. Piakkoin saatetaan myös erikoisessa tekstiesityksessä julkisuuteen yleiskatsaus laskennan tärkeimmistä tuloksista eri kaupungeissa sekä selvitys käytetyistä kyselykaavakeista y. m. s.

Asuntolaskennan aineiston tarkastuksen ja käytelyn valvominen ja johtaminen on lähinnä ollut uskottuna aktuaari, maisteri G. Modeenille.

Helsingissä, Tilastollisessa Päätoimistossa, marraskuulla 1921.

## Förord.

Det vid folk- och bostadsräkningen den 8 december 1920 insamlade materialet, vilket omfattar de tio städer, som, förstäderna inberäknade, voro de största i riket, nämligen Helsingfors, Åbo, Viborg, Tammerfors, Vasa, Uleåborg, Björneborg, Kuopio, Lahtis och Kotka, publiceras i olika avdelningar sålunda, att särskilda redogörelser utgivas rörande 1) fastigheterna och bostadsförhållandena, 2) folkmängden och befolkningens sammansättning, 3) befolkningens fördelning efter yrke samt 4) fruktsamhetsförhållandena.

Föreliggande häfte, vilket ingår som n:o 54:8 i serie VI av Finlands Officiella Statistik, innehåller statistiska uppgifter om fastigheter, byggnader och bostadsförhållanden i Kuopio stad, sammanställda i tabellform. Tidigare hava under n:ris 54:5, 54:6 och 54:7 publicerats motsvarande uppgifter för städerna Vasa, Uleåborg och Björneborg, och i en nära framtid skola även tabellerna rörande de övriga av de ovannämnda städerna utkomma i särskilda häften. Inom kort kommer även i en särskild textavdelning att meddelas en översikt av de viktigaste resultaten av räkningen i de olika städerna, en redogörelse för de använda frågeformulären o. dyl.

Gransknings- och bearbetningen av bostadsräkningens material har utförts under ledning av aktuarien, magister G. Modén.

Helsingfors, å Statistiska Centralbyrån, i november 1921.

**Martti Kovero.**

A. E. Tudeer.



## Sisällys.

### Tauluja.

	Siv.
I. Rakennetut kiinteistöt kaupunginosittain ryhmitettyinä haltijan mukaan .....	2.
II. Rakennetut kiinteistöt kaupunginosittain ryhmitettyinä ajan mukaan, jonka ne olivat olleet silloisten haltijain hallussa	4.
III. Rakennetut kiinteistöt ryhmitettyinä viimeisen hallinnan pituuden ja haltijan mukaan .....	6.
IV. Rakennetut kiinteistöt ja niiden lämmitettävät ja lämmittämättömät rakennukset sekä ensinmainittujen rakennuksien huoneet ryhmitettyinä lämmitettäviin ja lämmittämättömiin kerroksittain; kaupunginosittain .....	8.
V. Huoneistot ja niissä olevat lämmitettävät huoneet, kaupunginosittain .....	10.
VI. Huoneistot ja huoneet ryhmitettyinä käytön mukaan .....	11.
VII. Huoneistot ja huoneet ryhmitettyinä käytön mukaan, kaupunginosittain:	
a. Vuokralaisten huoneistot ja huoneet ..	12.
b. Osakkaitten huoneistot ja huoneet ....	14.
c. Omistajain huoneistot ja huoneet .....	16.
d. Kaikki huoneistot ja huoneet .....	18.
VIII. Asutut huoneistot, niiden asuinhuoneet ja niissä asuvat henkilöt sekä asumattomat vuokratut asuinhuoneistot ja niiden asuinhuoneet, kaupunginosittain .....	20.
IX. Huoneet, joita asumisen ohella käytettiin myöskin muihin tarkoituksiin, ryhmitettyinä käytön mukaan, samoin kuin huoneistot ja asuinhuoneet sairaaloissa, vankiloissa y. m. laitoksissa sekä niissä laskettu väestö, kaupunginosittain ....	21.
X. Asutut huoneistot, ryhmitettyinä huone- ja asukasluvun mukaan .....	22.
XI. Asutut huoneistot, ryhmitettyinä huone- luvun mukaan, kaupunginosittain .....	24.

## Innehåll.

### Tabeller.

	Sid.
I. Bebyggda fastigheter stadsdelsvis fördelade efter innehavare .....	2.
II. Bebyggda fastigheter stadsdelsvis och fördelade efter den tid de innehafts av dåvarande innehavaren .....	4.
III. Bebyggda fastigheter fördelade efter innehavare samt efter den tid de innehafts av dessa .....	6.
IV. Bebyggda fastigheter jämte därå uppförda byggnader; dessa fördelade på uppvärmbara och ouppvärmbara byggnader. Rummen i de förstnämnda byggnaderna fördelade på uppvärmbara och ouppvärmbara samt efter höjdläge, stadsdelsvis .....	8.
V. Lokaler och i dem befintliga uppvärmbara rum, stadsdelsvis .....	10.
VI. Lokaler och rum fördelade efter användning .....	11.
VII. Lokaler och rum fördelade efter användning, stadsdelsvis:	
a. Hyresgästernas lokaler och i dem befintliga rum .....	12.
b. Delägarnas lokaler och i dem befintliga rum .....	14.
c. Ägarnas lokaler och i dem befintliga rum .....	16.
d. Samtliga lokaler och rum .....	18.
VIII. Bebodda lokaler och boningsrum samt dessas invånare ävensom obebodda uthyrda bostadslokaler och boningsrum, stadsdelsvis .....	20.
IX. Rum, som användes såväl för bostads- som för andra ändamål, grupperade efter användning, ävensom lokaler och boningsrum i sjukhus, fängelser m. fl. anstalter samt dessas invånare, stadsdelsvis ..	21.
X. Bebodda lokaler grupperade efter rummens och invånarnas antal .....	22.
XI. Bebodda lokaler, grupperade efter rummens antal, stadsdelsvis .....	24.

	Siv.		Sid.
XII. Huoneet asutuissa huoneistoissa, ryhmitettyinä huoneistojen huoneluvun mukaan, kaupunginosittain .....	26.	XII. Rummen i bebodda lokaler, grupperade efter lokalernas rumantal, stadsdelsvis	26.
XIII. Asutuissa huoneistoissa asuvat henkilöt, ryhmitettyinä huoneistojen huoneluvun mukaan, kaupunginosittain .....	28.	XIII. Invånarna i bebodda lokaler, grupperade efter lokalernas rumantal, stadsdelsvis	28.
XIV. Erilaisilla mukavuuksilaitoksilla varustetut huoneistot, kaupunginosittain .....	30.	XIV. Med särskilda bekvämligheter försedda lokaler, stadsdelsvis. ....	30.
XV. Ahtaasti asuttuja huoneistoja, kaupunginosittain .....	31.	XV. Trångt bebodda lokaler, stadsdelsvis ....	31.
XVI. Huoneita ahtaasti asutuissa huoneistoissa, kaupunginosittain .....	32.	XVI. Rum i trångt bebodda lokaler, stadsdelsvis .....	32.
XVII. Ahtaasti asutuissa huoneistoissa asuvat henkilöt, kaupunginosittain .....	33.	XVII. Personer boende i trångt bebodda lokaler, stadsdelsvis .....	33.

## Table des matières.

### Tableaux.

	Pag.		Pag.
I. Immeubles portant des bâtiments; répartition par quartiers de la ville et selon l'état et la profession des propriétaires	2.	VIII. Locaux et chambres habités et leurs habitants, locaux et chambres loués mais inhabités, par quartiers de la ville ..	20.
II. Immeubles portant des bâtiments; répartition par quartiers de la ville et selon l'époque de leur acquisition par leurs propriétaires .....	4.	IX. Chambres ne servant pas uniquement d'habitation, groupées d'après leur usage, ainsi que locaux et chambres d'habitation dans les hôpitaux, prisons et autres établissements et la population qui y a été recensée, par quartiers de la ville	21.
III. Immeubles portant des bâtiments; répartition selon l'époque de leur acquisition par leurs propriétaires et selon l'état et la profession des propriétaires .....	6.	X. Locaux habités, groupés d'après le nombre des chambres et des habitants .....	22.
IV. Immeubles portant des bâtiments; répartition des bâtiments qui y sont situés en bâtiments avec ou sans appareils de chauffage. Les chambres dans ceux-là; répartition en chambres avec ou sans appareils de chauffage et par étages, par quartiers de la ville .....	8.	XI. Locaux habités, groupés d'après le nombre des chambres, par quartiers de la ville ..	24.
V. Locaux et chambres munies d'appareils de chauffage, par quartiers de la ville. ....	10.	XII. Chambres dans les locaux habités, groupées d'après le nombre des chambres, par quartiers de la ville .....	26.
VI. Locaux et chambres groupés d'après l'usage .....	11.	XIII. Personnes logeant dans les locaux habités, groupées d'après le nombre des chambres dans chaque logement, par quartiers de la ville .....	28.
VII. Locaux et chambres groupés d'après l'usage, par quartiers de la ville:		XIV. Locaux avec certaines installations hygiéniques etc., par quartiers de la ville	30.
a. Locaux et chambres des locataires ..	12.	XV. Locaux dont les habitants logent à l'étroit, par quartiers de la ville .....	31.
b. Locaux et chambres des co-propriétaires	14.	XVI. Chambres des locaux habités à l'étroit, par quartiers de la ville .....	32.
c. Locaux et chambres des propriétaires. .	16.	XVII. Personnes logeant dans les locaux habités à l'étroit, par quartiers de la ville ....	33.
d. Totalité des locaux et des chambres ..	18.		

TAULUJA.  
TABELLER.  
TABLEAUX.



I. Rakennetut kiinteistöt<sup>1)</sup> kaupunginosittain ryhmitettyinä haltijan<sup>2)</sup> mu-  
Immeubles portant des bâtiments; répartition par quartiers

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Rakennetut kiinteistöt, joiden haltijana oli: —														
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. Quartiers de la ville ou districts y correspondant.	Henkilö, jolla on toimi pankissa, luotto- tai velkantuistoksissa, t.m.s. Personen, anastalla vid bank, kredit- och forsikrings-inrättningar m.m. Employés des banques, des sociétés de crédit, d'assurances, etc.	Henkilö, jolla on toimi rautatiellä, postissa tai sähköviestintälaitoksissa tai sähköviestintälaitosten välikäsi, post- och telegrafi. Fonctionnaires des chemins de fer, des postes et télégraphes.	Asiointia, välikäsi y. m. — Kom-missionärer, affärsförmedlare, m. m. — Hommes d'affaires.	Merenkulku. Sjöfarande. — Navigateurs.	Töölisvaimonhoidon ja -in-dustriellare. — Industriels.	Maanviljelijä. — Jordbrukare. Agriculteurs.	Osuuskauppa. — Andelshandel. Association coopérative.	Muu yhtiö. — Övriga bolag. Autres sociétés.	Kiinteistöyhtiö. — Fastighets-bolag. — Sociétés immobilières.	Sera tai yhdistys. — Sällskap eller föreningar. — Corporations.	Seurakunta. — Kyrkosamfund. Communautés.	Kuopion kaupunki. — Kuopio stad. Commune de Kuopio.	Ulkomaisten valtiot. — Ulkomaista makt. — États étrangers.	Suomen valtio. — Finska stats-vekt. — Etat finlandais.
1 Koko laskenta-alueella — Hela räkneområdet — Territoire total soumis à l'enquête. ...	23	—	26	4	11	12	57	6	39	13	2	18	23	12
2 A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår — Dans les limites de la ville	23	—	25	3	11	12	57	5	33	12	2	17	20	11
3 a) Kaupunginaseman alueella — Stadsplanens område — Dans la ville	22	—	17	3	8	7	46	5	26	12	2	12	18	9
4 I kaup.osa — stadsdelen..	2	—	1	1	2	2	13	—	4	2	—	1	1	1
5 II » » ..	1	—	3	1	3	3	15	2	1	3	—	1	3	3
6 III » » ..	3	—	3	—	2	3	3	—	5	1	1	1	1	1
7 IV » » ..	3	—	4	—	3	—	11	2	5	2	—	1	3	1
8 V » » ..	—	—	1	—	1	—	3	1	4	2	1	2	2	1
9 VI » » ..	2	—	1	—	1	—	—	—	2	1	—	3	3	1
10 Lahdentaus .....	—	—	3	—	1	—	—	—	5	—	—	—	8	—
11 Niirala .....	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
12 Rautat.alue—Järnv.området	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13 b) Kaupunkiin yhdistetyllä, kau-punginaseman ulkopuolella olevalla alueella — Avhyst område utom stadsplanen — Districts ne se trouvant pas sur le plan de la ville, réunis à la ville .....	1	—	8	—	3	5	11	—	7	—	—	5	2	2
14 B. Kaup. rajain ulkopuolella — Utom stadens rår — En dehors des limites de la ville <sup>3)</sup> .....	—	—	1	1	—	—	—	1	6	1	—	1	3	1

<sup>1)</sup> Kiinteistöiksi on laskettu myöskin vuokratontit. — Som fastigheter hava upptagits även  
<sup>2)</sup> Sanalla »haltija» tarkoitetaan ainoastaan kiinteistön omistajia ja vuokramaalla sijaitsevien  
jord uppförda byggnader.  
<sup>3)</sup> Linnanpelto, Puijonrinne, Peipposenrinne.

kaan.— Bebyggda fastigheter<sup>1)</sup> stadsdelsvis fördelade efter innehavare.<sup>2)</sup>  
de la ville et selon l'état et la profession des propriétaires.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Antal bebyggda fastigheter tillhörande: — Nombre d'immeubles appartenant à:															
yksityinen henkilö. — enskilda personer. — des particuliers.															
Yhteensä kiinteistöjä. Summa fastigheter. Total des immeubles.	13	55	4	6	2	—	7	11	11	—	120	138	22	1	53
Kaksi tai useampia hait. Två eller flere innehav. Duz ou plusieurs propriétaires.	13	54	3	6	2	—	6	9	11	—	119	98	19	1	51
Muu henkilö, annatti tunte-maton. — Övriga utan upp-givet yrke. — Autres sans profession mentionnée.	12	53	3	6	1	—	5	8	8	—	114	81	17	1	48
Leski, annatti tuntematon. Änkor utan uppgivet yrke. Veuves sans profession mentionnée.	2	8	—	1	—	—	1	1	—	—	18	3	1	—	7
Työläinen, kassijokinen, työn-johtaja, arbetsledare, däreter, arbetschef, chef d'équipe.	2	11	—	1	—	—	—	—	—	—	13	6	1	—	7
Korollaan eikä tai eläkkeä nauttiva, talonpoikaista y. m. Kapitalister, pensionstägare, färdstigare m. m. — Rentiers, pensionnés, propriétaires.	1	8	—	1	—	—	—	—	—	—	28	12	3	—	13
Tieteen, taiteen tai vapaan elin-keiden harjoittaja. — Utövare af vetenskap, konst, fria närin-gar. — Personnes exerçant des professions libérales.	1	15	2	—	—	—	—	—	—	—	23	12	5	—	7
Opetuslaitos oleva. — Perso-ner hörande till undervisnings-läroanstalt. — Personnel des ins-titutions d'enseignement.	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	10	7	—	—	5
Poliisilait. palveluksessa oleva. Personer hörande till polis-en. Fonctionnaires de la police.	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
Sotavälik. palveluksessa oleva. Personer hörande till militärvä-s. Fonctionnaires militaires.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sivilihallintoon kuuluva. — Per-soner hörande till den civila ad-ministrationen. — Fonctionnaires de l'administration civile.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Oikeustoimissa oleva. — Per-soner hörande till justitserätten. Fonctionnaires judiciaires.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kirkon palveluksessa oleva. Personer hör till kyrkoförbundet. Personnages ecclésiastiques.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kauppias. — Handlande. Commerçants.	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rakennusmestari. — Byggnis-mestare. — Entrepreneurs.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
27	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
28	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
29	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
31	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

arrendetomter.  
rakennuksien omistajia. — Med »innehavare» förstås endast fastighetsägare och ägare till å arrende-

II. Rakennetut kiinteistöt kaupunginosittain ryhmitettyinä  
Bebyggda fastigheter stadsdelsvis och fördelade  
Immeubles portant des bâtimens; répartition par quartiers de la

1	Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. Quartiers de la ville ou districts y correspondant. <sup>2)</sup>	Kiinteistöjen luku, jotka olivat joutuneet haltijalleen allamai- Nombre d'immeubles							
		1810 tai sitä ennen. 1810 eller tidigare. Avant la fin de 1810.	1811—30.	1831—50.	1851—60.	1861—70.	1871—80.	1881—90.	1891—95.
1	Koko laskenta-alueella—Hela räkneområdet	—	—	—	3	5	17	26	16
2	A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår .....	—	—	—	3	5	16	25	16
3	a) Kaupunginaseman alueella — Stadsplanens område .....	—	—	—	3	4	16	22	16
4	I kaup.osa—stadsdelen .....	—	—	—	1	2	3	5	5
5	II » » .....	—	—	—	1	—	—	4	4
6	III » » .....	—	—	—	—	1	2	7	3
7	IV » » .....	—	—	—	—	1	3	3	—
8	V » » .....	—	—	—	1	—	3	2	3
9	VI » » .....	—	—	—	—	—	4	—	—
10	Lahdentaus.....	—	—	—	—	—	—	1	1
11	Niirala.....	—	—	—	—	—	1	—	—
12	Rautatienalue—Järnvägsområdet....	—	—	—	—	—	—	—	—
13	b) Kaup. yhd., kaup. aseman ulkop. olev. alueella — Avhyst område utom stadspl.	—	—	—	—	1	—	3	—
14	B. Kaupungin rajain ulkopuolella — Utom stadens rår.....	—	—	—	—	—	1	1	—

<sup>1)</sup> Katso taulun I alaviittoja 1 ja 2. — Se not 1 och 2 till tabell I.  
<sup>2)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.

ajan mukaan, jonka ne olivat olleet silloisten haltijain<sup>1)</sup> hallussa.  
efter den tid de innehafts av dåvarande innehavaren.<sup>1)</sup>  
ville et selon l'époque de leur acquisition par leurs propriétaires.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
nittäina vuosina. — Antal fastigheter, vilkas innehavare tillträtt desamma nedannämnda år. acquis par le propriétaire en:													Vuosi tunteenaton. Okant år. An incomm.	Yhteensä kiinteistöj. Summa fastigheter. Total des immeubles.
1896—1900.	1901—05.	1906—10.	1911.	1912.	1913.	1914.	1915.	1916.	1917.	1918.	1919.	1920		
38	51	83	10	21	18	30	21	52	44	87	45	60	62	689
38	50	75	8	19	16	14	14	46	39	81	44	53	61	623
36	44	66	7	16	13	12	11	41	36	67	35	48	51	544
1	3	8	—	2	—	1	3	4	4	9	4	8	9	72
9	11	9	1	5	1	—	1	5	6	11	4	1	4	77
8	7	8	2	—	1	2	2	7	8	16	4	14	5	97
6	9	17	2	3	7	6	3	14	5	9	5	7	6	106
7	7	12	2	1	—	1	2	4	3	11	1	5	5	70
2	—	3	—	2	1	1	—	1	3	6	3	9	5	40
3	7	9	—	3	3	1	—	1	7	5	8	4	2	59
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	4	12
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	11
2	6	9	1	3	3	2	3	5	3	14	9	5	10	79
—	1	8	2	2	2	16	7	6	5	6	1	7	1	66

### III. Rakennetut kiinteistöt ryhmitettyinä viimeisen Bebyggda fastigheter fördelade efter innehavare<sup>1)</sup>

*Immeubles portant des bâtimens; répartition selon l'époque de leur acqui-*

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Haltija. — Innehavare. — Propriétaires.	Kiinteistöjen luku, jotka olivat joutuneet haltis- samma nedannämnda år. —							
	1810 tai sitä ennen. 1810 eller tidigare. avant la fin de 1810.	1811—30.	1831—50.	1851—60.	1861—70.	1871—80.	1881—90.	1891—95.
1 Kaikki kiinteistöt — Samtliga fastigheter....	—	—	—	3	5	17	26	16
2 Suomen valtio — Finska statsverket .....	—	—	—	—	—	1	1	—
3 Kuopion kaupunki — Kuopio stad.....	—	—	—	—	1	—	3	—
4 Seurakunta — Kyrkosamfund .....	—	—	—	—	—	—	—	1
5 Seura tai yhdistys — Sällskap o. föreningar	—	—	—	—	—	—	—	—
6 Kiinteistöyhtiö — Fastighetsbolag .....	—	—	—	—	—	—	—	—
7 Muu yhtiö — Övriga bolag .....	—	—	—	—	2	—	2	—
8 Osuuskauppa — Andelshandel .....	—	—	—	—	—	—	—	—
9 Maanviljelijä — Jordbrukare.....	—	—	—	—	—	1	1	2
10 Teollisuudenharjoittaja — Industriidkare ..	—	—	—	—	—	—	1	1
11 Merenkulkija — Sjöfarande .....	—	—	—	—	—	—	—	—
12 Asioitsija, välittäjä y. m. — Kommissionärer, affärsförmedlare m. fl. ....	—	—	—	—	—	—	—	—
13 Henkilö, jolla on toimi rautatiellä, postissa tai sähkölennätinlaitoksessa — Personer anställda vid järnvägar, post och telegraf	—	—	—	—	—	2	1	—
14 Henkilö, jolla on toimi pankissa, luotto- tai vakuutuslaitoksessa t. m. s. — Perso- ner anställda vid banker, kredit- och för- säkringsinrättningar m. m. ....	—	—	—	—	—	—	—	—
15 Rakennusmestari — Byggmästare .....	—	—	—	—	—	1	—	—
16 Kauppias — Handlande .....	—	—	—	1	—	—	2	1
17 Kirkon palveluksessa oleva — Personer hörande till kyrkoväsendet .....	—	—	—	—	—	—	—	—
18 Oikeustoimessa oleva — Personer hörande till justitiestaten .....	—	—	—	—	1	—	—	—
19 Siviilihallintoon kuuluva — Personer hö- rande till den civila administrationen ..	—	—	—	—	—	—	—	—
20 Sotalaitoksen palveluksessa oleva — Per- soner hörande till militärväsendet.....	—	—	—	—	—	—	—	—
21 Poliisilaitoksen palveluksessa oleva — Per- soner hörande till polisen .....	—	—	—	—	—	—	—	—
22 Opetustoimessa oleva — Personer hörande till undervisningsväsendet .....	—	—	—	—	—	—	—	—
23 Lääkintätoimessa oleva — Personer hö- rande till medicinalväsendet.....	—	—	—	—	—	—	—	—
24 Tieteen, taiteen tai vapaan elinkeinon har- joittaja — Utövare av vetenskap, konst, fria näringar .....	—	—	—	—	—	—	—	—
25 Koroillaan eläjä tai eläkettä nauttiva, talon- omistaja y. m. — Kapitalister, pensionsta- gare, gårdsägare m. fl. ....	—	—	—	1	—	5	5	6
26 Työläinen, käsityöläinen, työnjohtaja — Ar- betare, hantverkare, arbetsledare .....	—	—	—	—	—	1	2	1
27 Leskivaimo, ammatti tuntematon — Änkor utan uppgivet yrke .....	—	—	—	—	—	2	5	—
28 Muu henkilö, ammatti tuntematon — Övriga utan uppgivet yrke .....	—	—	—	—	—	—	—	—
29 Kaksi tai useampia haltijoita — Två eller flere innehavare.....	—	—	—	1	2	3	3	4

<sup>1)</sup> Katso taulun I alaviittoa 1 ja 2. — Se not 1 och 2 till tabell I.

hallinnan pituuden ja haltijan<sup>1)</sup> mukaan.  
samt efter den tid de innehafts av dessa.

*sition par leurs propriétaires et selon l'état et la profession des propriétaires.*

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
jälleen allamainittuina vuosina. — Antal fastigheter, vilkas innehavare tillträtt de- Nombre d'immeubles acquis par le propriétaire en:														Yhteensä kiinteistöjen, Summa fastigheter. Total des immeubles.
1896—1900.	1901—05.	1906—10.	1911.	1912.	1913.	1914.	1915.	1916.	1917.	1918.	1919.	1920.	Vaosi tuntematon. Okänt år. An incommu.	1
38	51	83	10	21	18	30	21	52	44	87	45	60	62	689
—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19	23
—	1	—	—	1	1	1	—	2	2	—	1	1	12	26
—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	1	4
—	—	3	—	1	1	1	—	1	—	2	1	1	1	11
—	1	5	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1	1	12
5	1	3	1	2	2	1	4	7	2	10	4	3	8	57
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	1	6
2	2	8	3	—	1	3	1	2	2	1	3	5	1	39
1	1	1	—	—	—	1	1	1	2	2	2	1	—	13
—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2
—	—	6	—	—	—	—	1	—	1	3	4	2	1	18
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	2	5	—	2	—	2	—	—	3	2	1	1	—	23
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	2	1	—	—	—	—	—	—	1	4	—	2	1	12
—	1	5	—	1	—	1	1	—	—	—	2	1	—	13
2	4	4	—	4	1	—	1	2	7	11	5	9	1	55
—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	1	—	—	4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	6
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1	2	1	—	7
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	1	—	—	1	—	1	—	2	2	1	1	11
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	3	—	—	2	—	1	—	2	1	—	—	1	11
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	8	17	2	3	4	1	2	13	10	17	4	13	2	120
8	19	12	1	2	4	15	8	12	5	16	12	14	6	138
4	3	2	—	1	—	1	—	1	1	1	—	—	1	22
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1
4	1	4	2	3	1	1	1	4	3	6	2	3	5	53



V. Huoneistot<sup>1)</sup> ja niissä olevat lämmitettävät huoneet, kaupunginosittain.Lokaler<sup>1)</sup> och i dem befintliga uppvärmbara rum, stadsdelsvis.Locaux<sup>1)</sup> et chambres munies d'appareils de chauffage par quartiers de la ville.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Huoneita. — Rum. — Chambres.													
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. Quartiers de la ville ou districts y correspondant. <sup>2)</sup>	Huoneistoja. — Lokaler. — Locaux.	Yksinomaan muuhin kuin asuintarkoituksiin. — Uteslutande för andra än bostadsändamål. — Autres.											
		Yksinomaan asuiseen. Endast för bostadsändamål. Verrådes chambres d'habitation.											
		Huoneita sekä asuin-, että muihin tarkoituksiin. <sup>3)</sup> — Än, både som bostadsrum och för annat ändamål. <sup>3)</sup> Dhabitation et autres. <sup>3)</sup>											
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													
Yhteensä. — Summa. Total.													

<sup>1)</sup> Tähän ja seuraaviin tauluihin on otettu mukaan ainoastaan huoneistot, joissa oli lämmitettäviä huoneita. — I denna och i följande tabeller hava endast lokaler med uppvärmbara rum medtagits. — Ce tableau et les suivants ne contiennent que des locaux munies d'appareils de chauffage.

<sup>2)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.

<sup>3)</sup> Seuraavissa tauluissa nämä huoneet on laskettu asuinhuoneiksi. — I följande tabeller hava dessa rum räknats som boningsrum. — Dans les tableaux suivants on a considéré ces chambres comme chambres d'habitation.

VI. Huoneistot ja huoneet ryhmitettyinä käytön mukaan.<sup>1)</sup>Lokaler och rum fördelade efter användning.<sup>1)</sup>Locaux et chambres groupés d'après l'usage.<sup>1)</sup>

1 Huoneistojen käyttö. Lokalernas användning. L'usage des locaux.	2 3 4 5 6 7 Huoneistoja, joita käytti: — Lokaler disponerade av: — Locaux disposés par:						8 9 Vuokraamattomia. Outhyrda. Locaux libres.		10 11 Yhteensä. Summa. Total.	
	Vuokralainen. Hyresgäst. Locataire.		Osakas. Delägare. Co-proprétaire.		Omistaja. Ägare. Propriétaire.					
	Huoneistoja. Lokaler.	Huoneita. Rum.	Huoneistoja. Lokaler.	Huoneita. Rum.	Huoneistoja. Lokaler.	Huoneita. Rum.	Huoneistoja. Lokaler.	Huoneita. Rum.	Huoneistoja. Lokaler.	Huoneita. Rum.
Kaikki huoneistot — Samtliga lokaler .....	3 077	7 077	114	332	491	2 207	2	7	3 684	9 623
A. Huoneistoja, joissa oli ainoastaan asuinhuoneita — Lokaler med endast boningsrum — Logements .....	2 662	5 429	91	236	360	1 002	1	3	3 114	6 670
B. Huoneistoja, joita käytettiin paitsi asumiseen myös muuhun tarkoitukseen — Lokaler, som användes såväl för bostads- som för andra ändamål — Locaux ne servant pas uniquement d'habitation .....	278	1 245	9	62	67	740	1	4	353	2 051
Asuinhuoneita — Boningsrum — Chambres d'habitation .....	—	818	—	50	—	520	—	4	—	1 392
Verstas- ja verkstadsrum — Ateliers..	—	51	—	1	—	44	—	—	—	96
Myymälöitä, konttori-, varasto- y. m. liikehuoneita — Butiker, kontor, lagerrum m. fl. affärsrum — Boutiques, bureaux et magasins	—	176	—	9	—	57	—	—	—	242
Ravintola-, ruokala- ja kahvilahuoneita — Rum i restaurations, matserveringar och kaféer — Restaurants et cafés .....	—	41	—	—	—	7	—	—	—	48
Virasto-, koulu-, yhdistys- ja sairaalahuoneita — Ämbets-, skol-, förenings- och sjukhusrum — Administrations, écoles, sociétés, hôpitaux etc. ....	—	146	—	2	—	78	—	—	—	226
Muita huoneita — Övriga rum — Autres..	—	13	—	—	—	34	—	—	—	47
C. Huoneistoja yksinomaan muuhun kuin asumiseen — Lokaler, som användes uteslutande för andra än bostadsändamål — Locaux ne servant pas d'habitation .....	137	403	14	34	64	465	—	—	215	902
Verstas- ja tehdashuoneita — Verkstads- och fabriksrum — Ateliers et usines ....	—	43	—	4	—	122	—	—	—	169
Myymälöitä, konttori-, varasto- y. m. liikehuoneita — Butiker, kontor, lagerrum m. fl. affärsrum — Boutiques, bureaux et magasins	—	263	—	24	—	206	—	—	—	493
Ravintola-, ruokala- ja kahvilahuoneita — Rum i restaurations, matserveringar och kaféer — Restaurants et cafés .....	—	2	—	4	—	6	—	—	—	12
Sairaala-, vankila- y. m. s. laitoksissa olevia huoneita — Rum i sjukhus, fängelser m. fl. inrättningar — Hôpitaux, prisons et d'autres établissements .....	—	19	—	—	—	6	—	—	—	25
Virasto-, koulu-, yhdistys- y. m. huoneita — Ämbets-, skol-, förenings- m. fl. rum — Administrations, écoles, sociétés etc. ....	—	74	—	2	—	117	—	—	—	193
Saunoja, pesu- ja leipomotupia — Tvätt-, bad- och bagarstugor — Buanderies, bains et boulangeries .....	—	2	—	—	—	8	—	—	—	10

<sup>1)</sup> Tähän ja seuraaviin tauluihin on ainoastaan lämmitettävät huoneet otettu mukaan. — I denna och i följande tabeller hava endast uppvärmbara rum medtagits. — Ce tableau et les suivants ne contiennent que des chambres munies d'appareils de chauffage.

VII. Huoneistot<sup>1)</sup> ja huoneet ryhmitettyinä käytön mukaan, kaupungin-

a. Vuokralaisten huoneistot ja huoneet. —

*Locaux<sup>1)</sup> et chambres groupés d'après*

*Locaux et chambres*

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. <i>Quartiers de la ville ou districts y correspondant.<sup>2)</sup></i>	Huoneistoja. — Lokaler. — <i>Locaux.</i>				Paitsi asumiseen, Som användes såväl för <i>Les locaux ne ser-</i>			
	Joissa oli ainoastaan asuinhuoneita. Med endast bostadsrum. <i>Logements.</i>	Joita käytettiin paitsi asumiseen myös muuhun tarkoitukseen. — Som användes såväl för bostads- som för andra ändamål. <i>Locaux ne servant pas uniquement d'habitation.</i>	Yksinomaan muuhun kuin asumiseen. Uteslutande för andra än bostadsändamål. <i>Locaux ne servant pas d'habitation.</i>	Yhteensä huoneistoja. — Summa lokaler. <i>Total.</i>	Ainostaan asumiseen. Med endast bostadsrum. <i>Logements.</i>	Myymälöitä, konttori-, varasto- y. m. liikehuoneita. — Butiker, kontor, lagerrum m. fl. affärslum. <i>Boutiques, bureaux et magasins.</i>	Verstahuoneita. — Verkstadsrum. <i>Ateliers.</i>	Asuinhuoneita. — Bostadsrum. <i>Chambres d'habitation.</i>
1 Koko laskenta-alueella — Hela räkneområdet	2 662	278	137	3 077	5 429	818	51	176
2 A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår . . . . .	2 623	276	137	3 036	5 361	803	51	176
3 a) Kaupunginaseman alueella — Stadsplanens område . . . . .	2 455	267	137	2 859	5 093	714	49	174
4 I kaup.osa — stadsdelen . . . . .	339	50	22	411	862	159	—	41
5 II » » . . . . .	332	54	37	423	760	143	6	44
6 III » » . . . . .	515	33	6	554	991	73	4	9
7 IV » » . . . . .	422	93	61	576	963	253	32	64
8 V » » . . . . .	369	22	7	398	741	45	4	12
9 VI » » . . . . .	273	11	1	285	460	30	2	4
10 Lahdentaus . . . . .	170	1	2	173	247	2	—	—
11 Niirala . . . . .	20	1	—	21	27	1	—	—
12 Rautatienalue — Järnvägsområdet . . . . .	15	2	1	18	42	8	1	—
13 b) Kaup. yhd., kaup. aseman ulk. olevalla alueella — Avhyst område utom stadspl.	168	9	—	177	268	89	2	2
14 B. Kaup. rajain ulkopuolella — Utom stadens rår . . . . .	39	2	—	41	68	15	—	—

<sup>1)</sup> Tähän ja seuraaviin tauluihin ei vuokraamattomia huoneistoja ole otettu mukaan. — I denna och följande tabeller hava icke medräknats de outhyrda lokalerna. — *Ce tableau et les suivans ne contiennent pas des locaux non loués.*  
<sup>2)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.

ositain. — Lokaler<sup>1)</sup> och rum fördelade efter användning, stadsdelvis.

Hyresgästernas lokaler och i dem befintliga rum.

*L'usage, par quartiers de la ville.*

*des locataires.*

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
Huoneita huoneistoissa, joita käytettiin: — Rum i lokaler: — <i>Chambres dans:</i>											
Yhteensä huoneita vuokralaisten huoneistoissa. Summa rum i hyresgästernas lokaler. <i>Totalité.</i>	Yhteensä. Summa. <i>Total.</i>	Saunoja, pesu- ja leipomonutuja. Tvätt-, bad- och bagarstugor. <i>Buanderier, bads och bagerier.</i>	Virasto-, koulu-, yhdistys- y. m. huoneita. — Ämbets-, skol-, för- enings- m. fl. rum. <i>Administrations, écoles, sociétés etc.</i>	Sairaalat, vankila- y. m. s. laitok- sissa olevia huoneita. — Rum i sjuk- hus, fängelser m. fl. inrättningar. <i>Hopitaler, prisons etc.</i>	Ravintola-, ruokala- ja kahvilahuon- tum i restaur., matsalver. o. kaféer. <i>Restaurangs et cafés.</i>	Myymälöitä, konttori-, varasto- y. m. liikehuoneita. — Butiker, kontor, lagerrum m. fl. affärslum. <i>Boutiques, bureaux et magasins.</i>	Verstas- ja tehdashuoneita. Verkstadsrum, fabrikerum. <i>Ateliers, usines.</i>	Muita huoneita. — Övriga rum. <i>Autres.</i>	Virasto-, koulu-, yhdistys- ja sei- raalahuoneita. — Ämbets-, skol-, för- enings- och sjukhusrum. <i>Administr., écoles, sociétés, hopitaler</i>	Ravintola-, ruokala- ja kahvilahuon- tum i restaur., matsalver. o. kaféer. <i>Restaurangs et cafés.</i>	Yhteensä. Summa. <i>Total.</i>
41	146	13	1 245	43	263	2	19	74	2	403	7 077
41	144	13	1 228	43	263	2	19	74	2	403	6 992
27	124	13	1 101	43	263	2	19	74	2	403	6 597
16	47	1	264	8	54	2	—	10	—	74	1 200
1	35	1	230	13	73	—	—	24	—	110	1 100
8	38	4	399	14	119	—	—	30	—	183	1 082
—	1	6	67	5	9	—	—	8	—	23	1 545
—	—	1	38	—	2	—	—	—	—	2	831
—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	4	500
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	253
2	3	—	4	—	2	—	—	—	—	—	31
—	—	—	11	—	—	—	—	—	—	2	55
14	20	—	127	—	—	—	—	—	—	—	395
—	2	—	17	—	—	—	—	—	—	—	85

**Delägarnas lokaler och i dem befintliga rum.**  
*des co-propriétaires.*

[illegible]

<sup>1)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.



c. Omistajain huoneistot ja huoneet. —  
Locaux et chambres

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet.  Stadsdelar eller motsvarande områden.  Quartiers de la ville ou districts y correspondant. <sup>1)</sup>	Huoneistoja. — Lokaler. — Locaux.				Yhteensä huoneistoja. — Summa lokaler.  Total.	Ainostaan asumiseen. Med endast bostningsrum. Logements.	Paitsi asumiseen, Som användes såväl för Les locaux ne servant	
	Joissa oli ainostaan asuinhuoneita. Med endast bostningsrum. Logements.	Joita käytettiin paitsi asumiseen myös muuhun tarkoitukseen. — Som användes såväl för bostads- som för andra ändamål. Locaux ne servant pas uniquement d'habitation.	Yksinomaan muuhun kuin asumiseen. Uteslutande för andra än bostadsändamål. Locaux ne servant pas d'habitation.	Verstas- ja tehdas- Ateliers.			Myymäläitä, konttori-, varasto- y. m. huoneita. — Butiker, kontor, lagerrum m. ll. affärsum. Boutiques, bureaux et magasins.	
				Asuinhuoneita. — Bostningsrum. Chambres d'habitation.				
1 Koko laskenta-alueella — Hela räkneområdet	360	67	64	491	1 002	520	44	57
2 A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår.....	303	67	63	433	878	520	44	57
3 a) Kaupunginaseman alueella — Stadsplanens område.....	265	67	59	391	762	520	44	57
4 I kaup.osa — stadsdelen.....	27	10	7	44	92	64	4	4
5 II » ».....	26	10	19	55	80	65	25	21
6 III » ».....	53	7	8	68	151	109	1	2
7 IV » ».....	52	17	11	80	160	69	9	19
8 V » ».....	43	9	4	56	135	29	3	4
9 VI » ».....	20	7	—	27	52	166	—	3
10 Lahdentausta.....	37	5	3	45	74	11	—	4
11 Niirala.....	7	2	—	9	18	7	2	—
12 Rautatienalue — Järnvägsområdet....	—	—	7	7	—	—	—	—
13 b) Kaup. yhd., kaup. aseman ulk. olevalla alueella — Avhyst område utom stadspl.	38	—	4	42	116	—	—	—
14 B. Kaup. rajain ulkopuolella — Utom stadens rår.....	57	—	1	58	124	—	—	—

<sup>1)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.

Ägarnas lokaler och i dem befintliga rum.  
des propriétaires.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
Huoneita huoneistoissa, joita käytettiin: — Rum i lokaler: — Chambres dans:											
myös muihin tarkoituksiin. bostads- som för andra ändamål. pas uniquement d'habitation.						Yksinomaan muuhun kuin asumiseen. Som användes uteslutande för andra än bostadsändamål. Les locaux ne servant pas d'habitation.					
Yhteensä huoneita omistajain huoneistoissa. Summa rum i ägarnas lokaler. Totalité.	Yhteensä. Summa. Total.	Saunoja, pesu- ja leipomotapia. Tvätt-, bad- och bagarstugor. Badstugor, bads och bakstugor.	Viasto-, koulu-, yhtiö- y. m. huoneita. — Ambets-, skol-, för- enings- m. ll. rum. Administrations, écoles, sociétés etc.	Sairala-, vankila- y. m. s. laitok- sissa olevia huoneita. — Rum i sjuk- hus, fängelser m. ll. inrättningar. Hospitaller, prisons etc.	Ravintola-, ruokala- ja kahvihuonon. Rum i restaur., matserver. o. kaffeter. Restaurangs et cafés.	Myymäläitä, konttori-, varasto- y. m. huoneita. — Butiker, kontor, lagerrum m. ll. affärsum. Boutiques, bureaux et magasins.	Verstas- ja tehdas- Verkstadsrum, fabriksrum. Ateliers, usines.	Yhteensä. Summa. Total.	Muita huoneita. — Övriga rum. Autres.	Virasto-, koulu-, yhtiö- ja sei- raalahuoneita. — Ambets-, skol-, förenings- och sjukhusrum. Administr., écoles, sociétés, hospitaler.	Ravintola-, ruokala- ja kahvihuonon. Rum i restaur., matserver. o. kaffeter. Restaurangs et cafés.
7	78	34	740	122	206	6	6	117	8	465	2 207
7	78	34	740	122	204	6	6	117	8	463	2 081
7	78	34	740	90	199	4	6	117	8	424	1 926
—	23	6	101	9	56	—	—	4	—	69	262
—	—	—	111	61	62	—	—	3	—	130	321
—	51	—	165	19	4	—	—	35	—	64	380
—	1	3	106	1	55	—	—	44	—	100	366
—	16	—	52	—	6	—	—	17	—	23	210
—	2	—	174	—	—	—	—	—	—	—	226
—	7	—	22	—	2	—	—	10	—	13	109
—	—	—	9	—	—	—	—	—	—	—	27
—	—	—	—	—	14	—	—	—	—	25	25
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	39	155
—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	2	126

d. Kaikki huoneistot ja huoneet. —  
Totalité des locaux

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
		Huoneist. — Lokaler. — Locaux.				Paitsi asumiseen, Som användes såväl för Les locaux ne servant			
	Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet.  Stadsdelar eller motsvarande områden.  Quartiers de la ville ou districts y correspondant. <sup>1)</sup>	Joissa oli ainoastaan asuinhuoneita. Med endast bostadsrum. Logements.	Joita käytettiin paitsi asumiseen, myös muuhun tarkoitukseen. — Som användes såväl för bostads- som för andra ändamål. Locaux ne servant pas uniquement d'habitation.	Yksinomaan muuhun kuin asumiseen. Uteslutande för andra än bostadsändamål. Locaux ne servant pas d'habitation.	Yhteensä huoneistoja. — Summa lokaler. Total.	Ainostaan asumiseen. Med endast bostadsrum. Logements.	Asuinhuoneita. — Bostadsrum. Chambres d'habitation.	Verstahuoneita. — Verkstadsrum. Ateliers.	Myyntiloita, konttori-, varasto- y.m. liikehuoneita. — Butiker, kontor, lagerum m. fl. affärsum. Boutiques, bureaux et magasins.
1	Koko laskenta-alueella — Hela räkneområdet	3 113	354	215	3 682	6 667	1 388	96	242
2	A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår	3 012	352	214	3 578	6 466	1 373	96	242
3	a) Kaupunginaseman alueella — Stadsplanens område	2 791	343	210	3 344	6 058	1 284	94	240
4	I kaup.osa — stadsdelen	371	63	33	467	969	237	4	51
5	II ” ”	370	68	62	500	886	226	32	67
6	III ” ”	606	40	14	660	1 231	182	5	11
7	IV ” ”	479	112	76	667	1 142	340	41	84
8	V ” ”	416	31	11	458	886	74	7	16
9	VI ” ”	299	18	1	318	534	196	2	7
10	Lahdentaus	208	6	5	219	323	13	—	4
11	Niirala	27	3	—	30	45	8	2	—
12	Rautatienalue — Järnvägsområdet	15	2	8	25	42	8	1	—
13	b) Kaup. yhd., kaup. aseman ulk. olevalla alueella — Avhyst område utom stadspl.	221	9	4	234	408	89	2	2
14	B. Kaup. rajain ulkopuolella — Utom stadens rår	101	2	1	104	201	15	—	—

<sup>1)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.

Samtliga lokaler och rum.  
et des chambres.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
Huoneita huoneistoissa, joita käytettiin: — Rum i lokaler: — Chambres dans:											
myös muihin tarkoituksiin. bostads- som för andra ändamål. pas uniquement d'habitation.											
Yksinomaan muuhun kuin asumiseen. Som användes uteslutande för andra än bostadsändamål. Les locaux ne servant pas d'habitation.											
Yhteensä huoneita kaikissa huoneistoissa. Summa rum i samtliga lokaler. Totalité.	Yhteensä. Summa. Total.	Saunoja, pesu- ja leipomotopia. Tvätt-, bad- och bageristegor. Bouilleries, baigns et boulangeries.	Virasto-, koulu-, yhdistys- y. m. huoneita. — Ambets-, skol-, förenings- m. fl. rum. Administrations, écoles, sociétés etc.	Salisaaleja, vankeleita y. m. s. laitoksissa olevia huoneita. — Rum i sjukhus, fängelser m. fl. inrättningar. Hospitaller, prisons etc.	Ravintola-, ruokala- ja kahvilahuon. Rum i restaur., matsalor. o. kaffeter. Restaurants et cafés.	Myymälöitä, konttori-, varasto- y. m. huoneita. — Butiker, kontor, lagerrum m. fl. affärsrum. Boutiques, bureaux et magasins.	Verstas- ja tehdashuoneita. Verkstadsrum, fabriksrum. Ateliers, usines.	Yhteensä. Summa. Total.	Muuta huoneita. — Övriga rum. Autres.	Virasto-, koulu-, yhdistys- ja salisaaleja huoneita. — Ambets-, skol-, förenings- och sjukhusrum. Administr., écoles, sociétés, hospitaller.	Ravintola-, ruokala- ja kahvilahuon. Rum i restaur., matsalor. o. kaffeter. Restaurants et cafés.
48	226	47	2 047	169	493	12	25	193	10	902	9 616
48	224	47	2 030	169	491	12	25	193	10	900	9 396
34	204	47	1 903	137	486	10	25	193	10	861	8 822
16	70	7	385	17	120	6	—	16	—	159	1 513
1	35	1	362	74	144	3	—	27	—	249	1 497
2	51	—	251	22	6	—	—	35	—	69	1 551
13	41	7	526	19	179	—	19	74	1	292	1 960
—	—	22	119	5	15	—	—	25	1	46	1 051
—	4	3	212	—	2	—	—	—	—	2	748
—	7	—	24	—	4	—	—	—	—	17	364
—	—	—	13	—	—	—	—	—	—	—	58
2	—	—	11	—	16	—	—	—	7	27	80
14	20	—	127	32	5	2	—	—	—	39	574
—	2	—	17	—	2	—	—	—	—	2	220

**VIII. Asutut huoneistot, niiden asuinhuoneet ja niissä asuvat henkilöt<sup>1)</sup> sekä asumattomat vuokratut asuinhuoneistot ja niiden asuinhuoneet, kaupunginosittain.**

**Bebodda lokaler och boningsrum samt dessas invånare<sup>1)</sup> ävensom obebodda uthyrda bostadslokaler och boningsrum, stadsdelsvis.**

*Locaux et chambres habités et leurs habitants<sup>1)</sup>, locaux et chambres loués, mais inhabités, par quartiers de la ville.*

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. <i>Quartiers de la ville ou districts y correspondant.<sup>2)</sup></i>	Asuttuja huoneistoja.—Bebodda lokaler.— <i>Locaux habités.</i>						Asumattomia, vuokratut ja huoneistoja.—Obebodda, ehuru uth. lok. <i>Locaux loués, mais inhabités.</i>					
	Huoneistoja, joissa oli ainostaan asuinhuoneita.—Lokaler med endast boningsrum. <i>Locaux uniquement destinés à l'habitation.</i>	Huoneistoja, joita paitsi asumis, käyettiin myös jokin muu tarkoitukseen.—Lokaler som användes utom för bostad, även för andra ändamål.— <i>Locaux n'étant pas uniquement destinés à l'habitation.</i>	Huoneistoja, joissa oli ainostaan asuinhuoneita.—Lokaler med endast boningsrum. <i>Locaux uniquement destinés à l'habitation.</i>	Huoneistoja, joita paitsi asumis, käyettiin myös jokin muu tarkoitukseen.—Lokaler som användes utom för bostad, även för andra ändamål.— <i>Locaux n'étant pas uniquement destinés à l'habitation.</i>	Huoneistoja, joissa oli ainostaan asuinhuoneita.—Lokaler med endast boningsrum. <i>Locaux uniquement destinés à l'habitation.</i>	Huoneistoja, joita paitsi asumis, käyettiin myös jokin muu tarkoitukseen.—Lokaler som användes utom för bostad, även för andra ändamål.— <i>Locaux n'étant pas uniquement destinés à l'habitation.</i>	Huoneistoja, joissa oli ainostaan asuinhuoneita.—Lokaler med endast boningsrum. <i>Locaux uniquement destinés à l'habitation.</i>	Huoneistoja, joissa oli ainostaan asuinhuoneita.—Lokaler med endast boningsrum. <i>Locaux uniquement destinés à l'habitation.</i>	Huoneistoja, joissa oli ainostaan asuinhuoneita.—Lokaler med endast boningsrum. <i>Locaux uniquement destinés à l'habitation.</i>	Huoneistoja, joissa oli ainostaan asuinhuoneita.—Lokaler med endast boningsrum. <i>Locaux uniquement destinés à l'habitation.</i>	Huoneistoja, joissa oli ainostaan asuinhuoneita.—Lokaler med endast boningsrum. <i>Locaux uniquement destinés à l'habitation.</i>	Huoneistoja, joissa oli ainostaan asuinhuoneita.—Lokaler med endast boningsrum. <i>Locaux uniquement destinés à l'habitation.</i>
	Huoneistoja, Lokaler.	Huoneistoja, Lokaler.	Huoneistoja, Lokaler.	Huoneistoja, Lokaler.	Huoneistoja, Lokaler.	Huoneistoja, Lokaler.	Huoneistoja, Lokaler.	Huoneistoja, Lokaler.	Huoneistoja, Lokaler.	Huoneistoja, Lokaler.	Huoneistoja, Lokaler.	Huoneistoja, Lokaler.
<i>Koko laskenta-alueella — Hela räkneområdet</i>	3 082	6 581	14 562	340	1 023	1 682	29	70	5	8	34	78
<b>A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår</b>	2 981	6 380	14 047	338	1 008	1 667	29	70	5	8	34	78
a) Kaupunginaseman alueella — Stadsplanens område	2 773	6 011	12 887	331	986	1 632	16	31	5	8	21	39
I kaup.osa—stadsdelen	368	951	1 687	62	217	305	1	1	—	—	1	1
II » »	367	880	1 666	66	224	334	3	6	—	2	5	8
III » »	603	1 227	2 844	38	86	165	3	4	1	4	4	8
IV » »	476	1 136	2 087	107	314	538	2	4	2	2	4	6
V » »	412	877	2 040	31	74	156	4	9	—	—	4	9
VI » »	297	530	1 344	16	42	74	2	4	—	—	2	4
Lahdentaus	208	323	1 010	6	13	31	—	—	—	—	—	—
Niirala	27	45	136	3	8	18	—	—	—	—	—	—
Rautatienalue—Järnvägsområdet	15	42	73	2	8	11	1	3	—	—	1	3
b) Kaup. yhd., kaup. aseman ulk. olevalla alueella — Avhyst område utom stadspl.	208	369	1 160	7	22	35	13	39	—	—	13	39
<b>B. Kaup. rajain ulkopuolella — Utom stadens rår</b>	101	201	515	2	15	15	—	—	—	—	—	—

<sup>1)</sup> Sairaaloita, vankiloita y. m. laitoksia, jotka käsittävät 13 huoneistoa, 380 asuinhuoneita ja 588 henkilöä, ei ole otettu lukuun tässä taulussa. — Sjukhus, fängelser m. fl. anstalter omfattande 13 lokaler med 380 boningsrum o. 588 personer äro ej medräknade i denna tabell. — *Les hôpitaux, prisons et autres établissements du même genre, comprenant 13 locaux avec 380 chambres et 588 habitants, ne font pas partie de ce tableau.*

<sup>2)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.

IX. Huoneet, joita asumisen ohella käytettiin myöskin muihin tarkoituksiin, ryhmitettyinä käytön mukaan, samoin kuin huoneistot ja asuinhuoneet sairaaloissa, vankiloissa y. m. laitoksissa sekä niissä laskettu väestö, kaupunginosittain.

Rum, som användes såväl för bostads- som för andra ändamål, grupperade efter användning, ävensom lokaler och boningsrum i sjukhus, fängelser m. fl. anstalter samt dessas invånare, stadsdelsvis.

*Chambres ne servant pas uniquement d'habitation, groupées d'après leur usage, ainsi que locaux et chambres d'habitation dans les hôpitaux, prisons et autres établissements et la population qui y a été recensée, par quartiers de la ville.*

1 Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. <i>Quartiers de la ville ou districts y correspondant. 6)</i>	2 3 4 5 6 7 Huoneita, joita asumisen ohella käytettiin: Rum, som anv. både som boningsrum och: <i>Chambres ne servant pas uniquement d'habitation.</i>						8 9 10 Laitokset. Anstalterna. <i>Etablissements.</i>		
	Vieraskuoneita. Verkstadsrum. 1)	Myymälöitä, kontt- vasto y. m. Hikeinon Huolien, konttor, la- ger- o. n. alitserum. 2)	Ravintola- ja kahvila- huoneita. Rum i restaur. mat- serveringaro. kafeer. 3)	Virasto-, koulu-, yh- distys- ja seurala- huoneita. — Ambe- skol, förenings- och sjukhusrum. 4)	Mina huoneita. Övriga rum. 5)	Katki yhteensä. Summa. Total.	Huoneist- Lokaler. Locaux.	Asuinhuoneita. Boningsrum. Chamb. d'habitation.	Nissä laskettu väestö. Invånare. Population recensée.
Koko laskenta-alueella — Hela räkneområdet	60	45	6	7	7	125	13	380	588
A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår	60	45	6	6	7	124	13	380	588
a) Kaupunginaseman alueella — Stadsplanens område	60	44	6	6	7	123	11	313	427
I kaup.osa — stadsdelen	11	19	—	—	—	30	3	37	62
II » »	4	7	—	2	1	14	—	—	—
III » »	21	4	—	—	1	26	2	96	230
IV » »	13	12	—	2	2	29	4	26	44
V » »	8	1	—	2	1	12	—	—	—
VI » »	2	—	6	—	2	10	2	154	91
Lahdentaus	1	—	—	—	—	1	—	—	—
Niirala	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rautatienalue — Järnvägsområdet	—	1	—	—	—	1	—	—	—
b) Kaup. yhd., kaup. aseman ulk. olevalla alueella — Avhyst område utom stadspl.	—	1	—	—	—	1	2	67	161
B. Kaup. rajain ulkopuolella — Utom stadens rår	—	—	—	1	—	1	—	—	—

1) Ateliers. — 2) Boutiques, bureaux et magasins. — 3) Restaurants et cafés. — 4) Administrations, écoles, sociétés, hôpitaux etc. — 5) Autres.

6) Traduction des rubriques, voir page 2.



XI. Asutut huoneistot<sup>1)</sup>, ryhmitettyinä huoneluvun mukaan, kaupunginosittain.  
*Locaux habités<sup>1)</sup> groupés d'après le nom-*

1	Huoneistoja, joissa oli: — Lokaler							
	1 h. — 1 rum. — 1 chambre.				2 h. — 2 rum. — 2 chambres.			
	Yhteensä. Summa. Total.	Keittiö. Kök. Cuisine.	Yhteensä. Summa. Total.	1 h. ja keittiö. 1 rum. o. kök. 1 chambre et cuisine.	Yhteensä. Summa. Total.	2 h. ja keittiö. 2 rum. o. kök. 2 chambres et cuisine.	Yhteensä. Summa. Total.	1 huone ja osa keittiötä, — 1 rum. och del i kök. 1 chambre et part à la cuisine.
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. <i>Quartiers de la ville ou districts y correspondant.<sup>2)</sup></i>	Yhteensä. Summa. Total.	Keittiö. Kök. Cuisine.	Yhteensä. Summa. Total.	1 h. ja keittiö. 1 rum. o. kök. 1 chambre et cuisine.	Yhteensä. Summa. Total.	2 h. ja keittiö. 2 rum. o. kök. 2 chambres et cuisine.	Yhteensä. Summa. Total.	1 huone ja osa keittiötä, — 1 rum. och del i kök. 1 chambre et part à la cuisine.
1 Koko laskenta-alueella — Hela räknedområdet	239	790	1 029	44	1 468	1 512	11	
2 A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår	236	765	1 001	42	1 412	1 454	10	
3 a) Kaupunginaseman alueella — Stads- planens område	225	664	889	39	1 349	1 388	10	
4 I kaup.osa — stadsdelen	27	63	90	5	170	175	—	
5 II » »	23	63	86	10	188	198	1	
6 III » »	45	116	161	5	357	362	1	
7 IV » »	50	106	156	9	192	201	8	
8 V » »	29	101	130	2	214	216	—	
9 VI » »	46	94	140	4	125	129	—	
10 Lahdentausta	3	107	110	3	88	91	—	
11 Niirala	2	13	15	—	11	11	—	
12 Rautatienalue — Järnvägsområdet	—	1	1	1	4	5	—	
13 b) Kaup. yhd., kaup. aseman ulk. olevalla alueella — Avhyst område utom stadspl.	11	101	112	3	63	66	—	
14 B. Kaup. rajain ulkopuolella — Utom stadens rår	3	25	28	2	56	58	1	

<sup>1)</sup> Katso taulujen VIII ja X alaviittaa 1. — Se not 1 till tabellerna VIII o. X. — *Voir la*  
<sup>2)</sup> *Traduction des rubriques, voir page 2.*

— Bebodda lokaler<sup>1)</sup>, grupperade efter rummens antal, stadsdelsvis.  
*bre des chambres, par quartiers de la ville.*

9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Yhteensä huoneistoja. Summa lokaler. Nombre total des logement.	
med: — Locaux comprenant:													
2 huonetta ja osa keittiön.—2 rum och del i kök. 2 chambres et part à la cuisine.	3 huonetta. 3 rum. 3 chambres.	4 huonetta. 4 rum. 4 chambres.	5 huonetta. 5 rum. 5 chambres.	6 huonetta. 6 rum. 6 chambres.	7 huonetta. 7 rum. 7 chambres.	8 huonetta. 8 rum. 8 chambres.	9 huonetta. 9 rum. 9 chambres.	10 huonetta. 10 rum. 10 chambres.	11 huonetta. 11 rum. 11 chambres.	12 tai useampia huonetta. 12 eller flere rum. 12 chambres ou davantage.			
3	380	275	116	59	15	8	8	1	—	5	3 422	1	
3	373	270	114	58	15	8	8	1	—	4	3 319	2	
3	357	260	106	56	14	8	8	1	—	4	3 104	3	
2	59	50	29	17	3	2	1	—	—	2	430	4	
1	64	41	20	12	4	2	2	1	—	1	433	5	
—	67	38	6	3	—	1	2	—	—	—	641	6	
—	99	66	30	12	4	3	3	—	—	1	583	7	
—	34	39	15	7	2	—	—	—	—	—	443	8	
—	17	19	2	5	1	—	—	—	—	—	313	9	
—	9	3	1	—	—	—	—	—	—	—	214	10	
—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	30	11	
—	6	4	1	—	—	—	—	—	—	—	17	12	
—	16	10	8	2	1	—	—	—	—	—	215	13	
—	7	5	2	1	—	—	—	—	—	1	103	14	

*1:ère note des tableaux VIII et X.*

XII. Huoneet asutuissa huoneistoissa<sup>1)</sup>, ryhmitettyinä  
Rummen i bebodda lokaler<sup>1)</sup>, grupe-  
Chambres dans les locaux habités<sup>1)</sup>, groupées d'après

1	2	3	4	5	6	7	8
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet.  Stadsdelar eller motsvarande områden.  <i>Quartiers de la ville ou districts y correspondant.<sup>2)</sup></i>	Huoneluku asutuissa huoneistoissa, joissa oli: —						
	1 h.—1 rum.—1 chambre.	2 h.—2 rum.—2 chambres.					1 huone ja osa keittiön.—1 rum och del i kök. 1 chambre et part d la cuisine.
	1 huone ilman keittiötä.—1 rum utan kök. 1 chambre sans cuisine.	Kuusi. Kök.	Yhteensä. Summa. Total.	2 huon. ilman keittiö.—2 rum utan kök. 2 chambres sans cuisine.	1 h. ja keittiö. 1 rum o. kök. 1 chambre et cuisine.	Yhteensä. Summa. Total.	1 huone ja osa keittiön.—1 rum och del i kök. 1 chambre et part d la cuisine.
1 Koko laskenta-alueella—Hela räkneområdet	239	790	1 029	88	2 936	3 024	13
2 A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår	236	765	1 001	84	2 824	2 908	12
3 a) Kaupunginaseman alueella — Stadsplanens område	225	664	889	78	2 698	2 776	12
4 I kaup.osa—stadsdelen	27	63	90	10	340	350	—
5 II » »	23	63	86	20	376	396	1
6 III » »	45	116	161	10	714	724	1
7 IV » »	50	106	156	18	384	402	10
8 V » »	29	101	130	4	428	432	—
9 VI » »	46	94	140	8	250	258	—
10 Lahdentaus	3	107	110	6	176	182	—
11 Niirala	2	13	15	—	22	22	—
12 Rautatienalue—Järnvägsområdet	—	1	1	2	8	10	—
13 b) Kaup. yhd., kaup. aseman ulk. olevalla alueella — Avhyst område utom stadspl.	11	101	112	6	126	132	—
14 B. Kaup. rajain ulkopuolella — Utom stadens rår	3	25	28	4	112	116	1

<sup>1)</sup> Katso taulujen VIII ja X alaviittaa 1. — Se not 1 till tabellerna VIII o. X. — Voir la  
<sup>2)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.

huoneistojen huoneluvun mukaan, kaupunginosittain.  
rade efter lokalernas rumantal, stadsdelsvis.  
le nombre des chambres, par quartiers de la ville.

9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Antalet rum i bebodda lokaler med: — Chambres des locaux comprenant:											Yhteensä huoneita. Summa rum. Nombre total des chambres.
2 huonetta ja osa keittiön.—2 rum och del i kök. 2 chambres et part d la cuisine.	3 huonetta. 3 rum. 3 chambres.	4 huonetta. 4 rum. 4 chambres.	5 huonetta. 5 rum. 5 chambres.	6 huonetta. 6 rum. 6 chambres.	7 huonetta. 7 rum. 7 chambres.	8 huonetta. 8 rum. 8 chambres.	9 huonetta. 9 rum. 9 chambres.	10 huonetta. 10 rum. 10 chambres.	11 huonetta. 11 rum. 11 chambres.	12 tai useampia huoneita. 12 eller flere rum. 12 chambres ou davantage.	Yhteensä huoneita. Summa rum. Nombre total des chambres.
7	1 140	1 100	580	354	105	64	72	10	—	106	7 604
7	1 119	1 080	570	348	105	64	72	10	—	92	7 388
7	1 071	1 040	530	336	98	64	72	10	—	92	6 997
5	177	200	145	102	21	16	9	—	—	53	1 168
2	192	164	100	72	28	16	18	10	—	19	1 104
—	201	152	30	18	—	8	18	—	—	—	1 313
—	297	264	150	72	28	24	27	—	—	20	1 450
—	102	156	75	42	14	—	—	—	—	—	951
—	51	76	10	30	7	—	—	—	—	—	572
—	27	12	5	—	—	—	—	—	—	—	336
—	6	—	10	—	—	—	—	—	—	—	53
—	18	16	5	—	—	—	—	—	—	—	50
—	48	40	40	12	7	—	—	—	—	—	391
—	21	20	10	6	—	—	—	—	—	14	216

1:ère note des tableaux VIII et X.

XIII. Asutuissa huoneistoissa asuvat henkilöt<sup>1)</sup>, ryhmitettyinä huoneis-  
grupperade efter lokalernas

Personnes logeant dans les locaux habités<sup>1)</sup>, groupées d'après le nombre

1	Asukkaita huoneistoissa, joissa oli: — Invånare							
	1 huone. — 1 rum. — 1 chambre.		2 huonetta. — 2 rum. — 2 chambres.		3 huonetta ja osa kei- ttilöä. — 3 rum och del i kök. — 3 chambres et part à la cuisine.		4 huonetta ja osa kei- ttilöä. — 4 rum och del i kök. — 4 chambres et part à la cuisine.	
	Yhteensä. Summa.	Kok. Cuisine.	Yhteensä. Summa.	Kok. Cuisine.	Yhteensä. Summa.	Kok. Cuisine.	Yhteensä. Summa.	Kok. Cuisine.
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. Quartiers de la ville ou districts y correspondant. <sup>2)</sup>	1 huone ilm. keittiö 1 rum utan kök. 1 chambre sans cuisine.	2 huonetta ilm. 2 rum utan kök. 2 chambres sans cuisine.	3 huonetta ilm. 3 rum utan kök. 3 chambres sans cuisine.	4 huonetta ilm. 4 rum utan kök. 4 chambres sans cuisine.	5 huonetta ilm. 5 rum utan kök. 5 chambres sans cuisine.	6 huonetta ilm. 6 rum utan kök. 6 chambres sans cuisine.	7 huonetta ilm. 7 rum utan kök. 7 chambres sans cuisine.	8 huonetta ilm. 8 rum utan kök. 8 chambres sans cuisine.
1 Koko laskenta-alueella — Hela räkneområdet	689	3 530	4 219	169	7 020	7 189	41	13
2 A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår .....	675	3 411	4 086	159	6 737	6 896	39	13
3 a) Kaupunginaseman alueella — Stads- planens område .....	632	2 822	3 454	147	6 411	6 558	39	13
4 I kaup. osa — stadsdelen .....	84	222	306	13	801	814	—	10
5 II » » .....	72	221	293	36	838	874	1	3
6 III » » .....	114	535	649	24	1 706	1 730	7	—
7 IV » » .....	149	426	575	37	805	842	31	—
8 V » » .....	81	448	529	13	1 100	1 113	—	—
9 VI » » .....	119	423	542	6	615	621	—	—
10 Lahdentaus .....	10	471	481	16	469	485	—	—
11 Niirala .....	3	71	74	—	53	53	—	—
12 Rautatienalue — Järnvägsområdet ....	—	5	5	2	24	26	—	—
13 b) Kaup. yhd., kaup. aseman ulk. olevalla alueella — Avhyst område utom stadspl.	43	589	632	12	326	338	—	—
14 B. Kaupungin rajain ulkopuolella — Utom stadens rår .....	14	119	133	10	283	293	2	—

<sup>1)</sup> Katso taulujen VIII ja X alaviittoa 1. — Se not 1 till tabellerna VIII o. X. — Voir la  
<sup>2)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.

tojen huoneluvun mukaan, kaupunginosittain. — Invånarna i bebodda lokaler<sup>1)</sup>,  
rumantal, stadsdelsvis.

des chambres dans chaque logement, par quartiers de la ville.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
i lokaler med: — Personnes logeant dans les locaux comprenant:										Yhteensä henkilöitä. Summa personer. Nombre total des personnes.
3 huonetta. 3 rum. 3 chambres.	4 huonetta. 4 rum. 4 chambres.	5 huonetta. 5 rum. 5 chambres.	6 huonetta. 6 rum. 6 chambres.	7 huonetta. 7 rum. 7 chambres.	8 huonetta. 8 rum. 8 chambres.	9 huonetta. 9 rum. 9 chambres.	10 huonetta. 10 rum. 10 chambres.	11 huonetta. 11 rum. 11 chambres.	12 tai useampia huonetta. 12 och flere rum. 12 chambres ou davantage.	
1 899	1 514	716	364	93	55	55	7	—	79	16 244
1 861	1 486	700	357	93	55	55	7	—	66	15 714
1 784	1 413	639	350	86	55	55	7	—	66	14 519
276	248	167	95	24	14	5	—	—	33	1 992
345	213	119	79	23	11	17	7	—	15	2 000
339	220	26	19	—	6	13	—	—	—	3 009
474	363	179	77	22	24	20	—	—	18	2 625
176	213	110	46	9	—	—	—	—	—	2 196
79	120	14	34	8	—	—	—	—	—	1 418
50	15	10	—	—	—	—	—	—	—	1 041
15	—	12	—	—	—	—	—	—	—	154
30	21	2	—	—	—	—	—	—	—	84
77	73	61	7	7	—	—	—	—	—	1 195
38	28	16	7	—	—	—	—	—	13	530

1:ère note des tableaux VIII et X.



**XIV. Erilaisilla mukavuuksilaitoksilla varustetut huoneistot, kaupunginosittain. —**  
**Med särskilda bekvämligheter försedda lokaler, stadsdelsvis.**  
*Locaux avec certaines installations hygiéniques etc., par quartiers de la ville.*

1	2	3	4	5	6	7
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. <i>Quartiers de la ville ou districts y correspondant.</i> <sup>1)</sup>	Huoneistoja, joissa oli: — Lokaler, i vilka funnos: — <i>Locaux avec:</i>					
	<i>Chambres de bain.</i> Kylpyhuone. Badrum.	Kaasujohdo. Gasledning. Gaz.	Sähkövalo. Elektriskt ljus. Electricité.	Vesijohto. Vattenledning. Distribution d'eau.	Lokakuippo. Avhållnings- båken. Conduite d'écou- lement des eaux ménagères.	W. C.
<i>Koko laskenta-alueella — Hela räkneområdet</i>	151	—	3 611	881	825	278
<b>A. Kaupungin rajain sisällä — Inom stadens rår</b> .....	147	—	3 509	878	823	278
a) Kaupunginaseman alueella — Stadsplanens område .....	138	—	3 303	860	807	272
I kaup.osa — stadsdelen .....	31	—	459	196	189	74
II » » .....	24	—	493	187	167	61
III » » .....	6	—	656	79	68	8
IV » » .....	54	—	659	245	234	84
V » » .....	8	—	451	89	88	15
VI » » .....	10	—	316	47	45	21
Lahdentaus .....	—	—	216	4	2	—
Niirala .....	3	—	27	3	4	1
Rautatienalue — Järnvägsområdet ...	2	—	26	10	10	8
b) Kaup. yhd., kaup. aseman ulk. olevalla alueella — Avhyst område utom stadspl.	9	—	206	18	16	6
<b>B. Kaupungin rajain ulkopuolella — Utom stadens rår</b> .....	4	—	102	3	2	—

<sup>1)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.

**XV. Ahtaasti asuttuja huoneistoja<sup>1)</sup> kaupunginosittain. — Trångt bebodda lokaler<sup>1)</sup> stadsdelsvis.**

*Locaux dont les habitants logent à l'étroit<sup>1)</sup>, par quartiers de la ville.*

1  Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. <i>Quartiers de la ville ou districts y correspondant.<sup>1)</sup></i>	2  Asuttuja 1—4 huoneen huoneistoja, joissa asukkaiden luku huonetta kohti oli: Bebodda lokaler om 1—4 rum, i vilka antalet invånare per rum utgjorde: <i>Locaux habités de 1—4 chambres, dont le nombre d'habitants par chambre se montait à:</i>				3  Kaikki asutut 1—4 huoneen huoneistot. Samtliga bebodda lokaler om 1—4 rum. <i>Total des locaux habités de 1—4 chambres.</i>	4  Kaikkien asuttujen huoneistojen koko luvusta oli 3 ja enemmän. Samtliga bebodda lokaler. <i>Nombre total des locaux habités.</i>	5  1—4 huoneen huoneistot, joissa asukkaiden luku huonetta kohti oli 3 ja enemmän. Lokaler om 1—4 rum med 3 o. flere invånare per rum. <i>Locaux de 1—4 chambres, dont le nombre d'habitants par chambre se montait à 3 et au-delà, en % de la totalité des locaux de 1—4 chambres.</i>	6  %:issa asuttujen huoneistojen koko luvusta olivat 1—4 huoneen huoneistot, joissa asukkaiden luku huonetta kohti oli: 1 % av hela antalet bebodda lokaler utgjorde lokalerna om 1—4 rum, i vilka antalet invånare per rum utgjorde: <i>Exprimé en % de la totalité des locaux habités, le nombre des locaux de 1—4 chambres, dont le nombre d'habitants par chambre se montait à 3 et au-delà, était:</i>			
	3.0—3.9.	4.0—5.9.	6.0 ja enemm. 6.0 och flere. 6.0 et davan-tage.	3.0 ja enemm. 3.0 och flere. 3.0 et davan-tage.				3.0—3.9.	4.0—5.9.	6.0 ja enemm. 6.0 och flere. 6.0 et davan-tage.	3.0 ja enemm. 3.0 och flere. 3.0 et davan-tage.
<i>Koko laskenta-alueella — Hela räkneområdet .....</i>	551	458	267	1 276	3 210	3 422	39.8	16.1	13.4	7.8	37.3
<b>A. Kaup. rajain sisällä — Inom stadens rår .....</b>	536	437	259	1 232	3 111	3 319	39.6	16.1	13.2	7.8	37.1
<b>a) Kaupunginaseman alueella — Stadsplanens område .....</b>	499	400	207	1 106	2 907	3 104	38.0	16.1	12.9	6.7	35.7
I kaup.osa — stadsdelen ..	59	46	14	119	376	430	31.6	13.7	10.6	3.4	27.7
II ” ” ” ” ..	62	41	13	116	391	433	29.7	14.3	9.4	3.0	26.7
III ” ” ” ” ..	110	87	40	237	629	641	37.7	17.1	13.6	6.2	36.9
IV ” ” ” ” ..	72	53	35	160	530	583	30.2	12.3	9.1	6.0	27.4
V ” ” ” ” ..	80	71	33	184	419	443	43.9	18.0	16.0	7.4	41.4
VI ” ” ” ” ..	57	46	34	137	305	313	44.9	18.2	14.7	10.9	43.8
Lahdentausta .....	52	47	33	132	213	214	61.9	24.3	22.0	15.4	61.7
Niirala .....	6	6	5	17	28	30	60.7	20.0	20.0	16.7	56.7
Rautat.alue — Järnv.området	1	3	—	4	16	17	25.0	5.9	17.6	—	23.5
<b>b) Kaup. yhd., kaup. aseman ulkop. olevalla alueella — Avhyst område utom stadsplanen</b>	37	37	52	126	204	215	61.8	17.2	17.2	24.2	58.6
<b>B. Kaup. rajain ulkopuol. — Utom stadens rår .....</b>	15	21	8	44	99	103	44.4	14.5	20.3	7.8	42.6

<sup>1)</sup> 1—4 huoneen huoneistoja, joissa asukkaiden luku huonetta kohti oli 3 ja enemmän. Sairaaloita, vankiloita y. m. laitoksia, jotka käsittävät 13 huoneistoa, 380 asuinhuonetta ja 588 henkilöä, ei ole otettu lukuun tässä taulussa — Lokaler om 1—4 rum med 3 och flere invånare per rum. Sjukhus, fängelser m. fl. anstalter, omfattande 13 lokaler, 380 boningsrum och 588 personer äro ej medräknade i denna tabell. — *Locaux de 1—4 chambres, dont le nombre d'habitants par chambre était 3 et davantage. Les hôpitaux, prisons et autres établissements du même genre, comprenant 13 locaux avec 380 chambres et 588 habitants, ne font pas partie de ce tableau.*

<sup>2)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.

**XVI. Huoneita ahtaasti asutuissa huoneistoissa<sup>1)</sup>, kaupunginosittain. — Rum i trångt bebodda lokaler<sup>1)</sup>, stadsdelsvis.**

*Chambres des locaux habités à l'étroit<sup>1)</sup>, par quartiers de la ville.*

1  Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. Quartiers de la ville ou districts y correspondant. <sup>2)</sup>	2  Huoneita 1—4 huoneen huoneistoissa, joissa asukkaiden luku huonetta kohti oli:  Rum i lokaler om 1—4 rum, i vilka antalet personer per rum utgjorde:  <i>Chambres des locaux de 1—4 chambres, dont le nombre d'habitants par chambre se montait à:</i>				3  Kaikki huoneet asutussa 1—4 huoneen huoneistoissa. Rum i samliga bebodda lokaler om 1—4 rum. <i>Total des ch. des locaux habités de 1—4 chambres.</i>	4  Huoneita asutussa huoneistoissa yhteensä. Samliga rum i bebodda lokaler. <i>Total des chambres des locaux habités.</i>	5  Chambres dans les locaux de 1—4 chambres, dont le nombre des habitants par chambre se montait à 3 et au-delà, en % de la totalité des chambres des locaux habités de 1—4 chambres.	6  %:eissa asuttujen huoneiden koko luvusta olivat huoneet 1—4 huoneen huoneistoissa, joissa asukkaiden luku huonetta kohti oli:  I % av hela antalet bebodda rum utgjorde rummen i 1—4 rums lokaler, i vilka antalet invånare per rum var:  <i>Exprimées en %, de la totalité des chambres habitées, les chambres des locaux de 1—4 chambres, dont le nombre d'habitants par chambre se montait à 3 et au-delà, étaient:</i>			
	3.0—3.9.	4.0—5.9.	6.0 ja enemmän. 6.0 och flere. 6.0 et davantage.	8.0 ja enemmän. 8.0 och flere. 8.0 et davantage.				3.0—3.9.	4.0—5.9.	6.0 ja enemmän. 6.0 och flere. 6.0 et davantage.	8.0 ja enemmän. 8.0 och flere. 8.0 et davantage.
<i>Koko laskenta-alueella — Hela räkneområdet . . .</i>	945	643	279	1 867	6 313	7 604	29.6	12.4	8.5	3.7	24.6
<b>A. Kaupungin rajain sisällä—Inom stadens rår</b>	918	614	271	1 803	6 127	7 388	29.4	12.4	8.3	3.7	24.4
a) Kaupunginaseman alueella—Stadsplan. område	854	567	218	1 639	5 795	6 997	28.3	12.2	8.1	3.0	23.3
I kaup. osa—stadsdelen	104	64	16	184	822	1 168	22.4	8.9	5.5	1.4	15.8
II » »	119	57	13	189	841	1 104	22.5	10.8	5.2	1.1	17.1
III » »	199	132	43	374	1 239	1 313	30.2	15.1	10.1	3.3	28.5
IV » »	114	70	37	221	1 129	1 450	19.6	7.8	4.8	2.6	15.2
V » »	136	106	35	277	820	951	33.8	14.3	11.1	3.7	29.1
VI » »	93	62	35	190	525	572	36.2	16.2	10.8	6.1	33.1
Lahdentaus . . . . .	76	63	34	173	331	336	52.3	22.6	18.7	10.1	51.4
Niirala . . . . .	10	8	5	23	43	53	53.5	18.9	15.0	9.4	43.3
Raut. alue—Järnv. området	3	5	—	8	45	50	17.8	6.0	10.0	—	16.0
b) Kaup. yhd., kaup. asem. ulkop. olev. al.—Avhyst område utom stadsplanen	64	47	53	164	332	391	49.4	16.4	12.0	13.5	41.9
<b>B. Kaup. rajain ulkop.—Utom stadens rår..</b>	27	29	8	64	186	216	34.4	12.5	13.4	3.7	29.6

<sup>1)</sup> Katso taulun XV alaviittaa 1. — Se not 1 till tabell XV. — Voir la 1<sup>ère</sup> note du tableau XV.

<sup>2)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.

**XVII. Ahtaasti asutuissa huoneistoissa asuvat henkilöt<sup>1)</sup>, kaupunginosittain. — Personer boende i trångt bebodda lokaler<sup>1)</sup>, stadsdelvis.**

*Personnes logeant dans les locaux habités à l'étroit<sup>1)</sup>, par quartiers de la ville.*

1	2		3	4	5	6			
Kaupunginosat tai niitä vastaavat alueet. Stadsdelar eller motsvarande områden. (Quartiers de la ville ou districts y correspondant.)	Henkilöt, jotka asuvat 1—4 huoneen huoneistoissa, joissa asukkaiden luku huonetta kohti oli:  Personer boende i lokaler om 1—4 rum, i vilka antalet invånare per rum utgjorde:  <i>Personnes logeant dans les locaux de 1—4 chambres, dont le nombre d'habitants par chambre se montait à:</i>		Kaikki 1-4 huoneen huoneistoissa asuvat henkilöt. Samtliga i 1-4 rums lokaler boende personer. <i>Total des personnes hab. des locaux de 1-4 chambres.</i>	Koko väestö. — Hela folkmängden. <i>Nombre total des personnes.</i>	Henkilöt 1-4 huoneen huoneistoissa, joissa asuk- kaiden luku huonetta kohti oli 3 tai enemmän, % Kaikien 1-4 huoneen huoneistoissa asuvista henkilöistä Antalet personer i 1-4 rums lokaler med 3 o. flere invånare per rum, i % av samtliga i 1-4 rums lo- kaler boende personer. — Personer habitant des lo- caux de 1-4 chambres, dont le nombre des habitants par chambre est 3 ou au-delà, en % du nombre to- tal des habitants des locaux de 1-4 chambres.	%eissa koko väkiluvusta olivat henkilöt sellaisissa 1—4 huoneen huoneistoissa, joissa asukkaiden luku huonetta kohti oli:  1 % av hela folkmängden utgjorde personer, boende i 1—4 rums lokaler, i vilka invånarantalet per rum var:  <i>Exprimés en % de la population totale les habitants des locaux de 1—4 chambres, dont le nombre d'habitants par chambre se montait à 3 et au-delà étaient:</i>			
	3,0— 3,9.	4,0— 5,9.	6,0 ja enemm. 6,0 och flere.	3,0 ja enemm. 3,0 och flere.		3,0— 3,9.	4,0— 5,9.	6,0 ja enemm. 6,0 och flere.	3,0 ja enemm. 3,0 och flere.
<b>Koko laskenta-alueella — Hela räkneområdet . . .</b>	<b>2 994</b>	<b>2 855</b>	<b>2 072</b>	<b>7 921</b>	<b>14 875</b>	<b>16 244</b>	<b>53,2</b>	<b>18,4</b>	<b>17,6 12,8 48,8</b>
<b>A. Kaupungin rajain sisällä—Inom stadens rår</b>	<b>2 905</b>	<b>2 722</b>	<b>2 014</b>	<b>7 641</b>	<b>14 381</b>	<b>15 714</b>	<b>53,1</b>	<b>18,5</b>	<b>17,3 12,8 48,6</b>
a) Kaupunginaseman alueella—Stadsplan. område	2 708	2 512	1 571	6 791	13 261	14 519	51,2	18,6	17,3 10,8 46,7
I kaup.osa—stadsdelen	330	287	102	719	1 654	1 992	43,5	16,6	14,4 5,1 36,1
II » »	380	244	87	711	1 729	2 000	41,1	19,0	12,2 4,3 35,5
III » »	632	584	328	1 544	2 945	3 009	52,4	21,0	19,4 10,9 51,3
IV » »	361	308	261	930	2 285	2 625	40,7	13,7	11,7 9,9 35,3
V » »	435	469	251	1 155	2 031	2 196	56,9	19,8	21,3 11,4 52,5
VI » »	293	280	265	838	1 362	1 418	61,5	20,7	19,7 18,7 59,1
Lahdentaus . . . . .	236	283	234	753	1 031	1 041	73,0	22,7	27,2 22,4 72,3
Niirala . . . . .	32	36	43	111	142	154	78,2	20,8	23,4 27,9 72,1
Rautalue-Järnv.området	9	21		30	82	84	36,6	10,7	25,0 — 35,7
b) Kaup. yhd., kaup. asem. ulkop. olev. al. — Avhyst område utom stadsplanen	197	210	443	850	1 120	1 195	75,9	16,3	17,6 37,1 71,0
<b>B. Kaup. rajain ulkop. — Utom stadens rår . .</b>	<b>89</b>	<b>133</b>	<b>58</b>	<b>280</b>	<b>494</b>	<b>530</b>	<b>56,7</b>	<b>16,8</b>	<b>25,1 10,9 52,8</b>

<sup>1)</sup> Katso taulun XV alaviittaa 1. — Se not 1 till tabell XV. — Voir la 1<sup>ère</sup> note du tableau XV.

<sup>2)</sup> Traduction des rubriques, voir page 2.